




SP85194 : *belangrijk bericht / notice importante / important / wichtige Information*

 Bij montage van de pomp SP85194 kunt u het probleem ervaren dat de pomp gelijk na montage niet blijkt te werken. Dit is veroorzaakt doordat de door ERA Benelux nieuw geleverde pomp over een nieuwere software beschikt dan gebruikt in het voertuig waar de pomp in gemonteerd wordt. Dit probleem kan verholpen worden door het updaten van de hoofd ECU met behulp van het diagnosetoestel van Peugeot. Hierdoor zullen de pomp en hoofd ECU op elkaar afgestemd worden en zal de pomp wel werken.

 Pendant le montage de la pompe SP85194, il est possible que la pompe ne fonctionne pas directement après le montage. Ce problème est causé par le logiciel de la pompe, qui peut être plus récent, qui ne correspond pas avec le logiciel de l' ECU principal de la voiture. Le problème peut être résolu quand vous faites une mise à jour de l' ECU principal de la voiture. Ceci peut être fait avec le PPS de Peugeot. De cette manière l' ECU et la pompe peuvent de nouveau communiquer et la pompe va fonctionner.

 During the installation of the pump SP85194, it may be possible that the pump doesn't work immediately after fitment. This problem can be caused by the software of the new pump delivered by ERA Benelux. The software used in the pump can be more recent than the software used in the main ECU of the vehicle. The problem can be solved by updating the main ECU, using the Peugeot diagnostic tool. This will make the main ECU and pump communicate again and the pump will work.

 Bei Einbau von der Pumpe SP85194 kann es sein, dass die Pumpe nicht gleich funktioniert. Die Ursache kann daran liegen, dass die Software der Pumpe neuer ist als die vom Fahrzeug. Das Problem kann durch ein Update der Haupt ECU gelöst werden. Danach kann die Pumpe wieder mit der ECU kommunizieren und die Pumpe kann wieder einwandfrei arbeiten. Dieses Update kann mit einem Peugeot Diagnosegerät durchgeführt werden.

